

# BÜSUM *spontan*

Aktuelle Urlaubs-Infos  
täglich & gratis  
**Nr. 477, Montag  
21. Juli 08**

*Moin zusammen ...*

Auch wenn unser heutiges Titelthema etwas nach amtlichen Bekanntmachungen klingt, sind wir sicher, dass viele Leser sich über die dort verkündete Neuregelung freuen. Genau so sicher sind wir, dass sich manche Leser darüber ärgern werden, denn bei den Themen Hunde und Radfahren im Kurgebiet stehen sich die Parteien oft unversöhnlich gegenüber.

So gesehen war es ein mutiger Schritt der Gemeindevertretung diesen Beschluss zu fassen.

Da ich der Meinung bin, dass die Welt nicht lebenswerter wird, indem wir uns gegenseitig alles Mögliche verbieten, freue ich mich über die Lockerungen. Allerdings sollten sich Hundehalter und Radfahrer so rücksichtsvoll verhalten, dass haustierlosen Fußgängern der Urlaubsgenuss nicht geschmälert wird.

Zeigen wir uns der neuen Freiheiten würdig – mit Toleranz und Rücksichtnahme ließe sich noch manches Verbotsschild zu Fall bringen ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

**Täglich 9.30 Uhr ab Büsum**  
1. Klasse fahren  
nach **Helgoland**  
Schnellschiff mit Anti-Schaukel-System  
mit **MS Funny Girl**  
**REEDEREI CASSEN EILS**  
Helgolandkajüte/Ankerplatz 0 48 34 / 93 82 20

21 Mo	3.31	9.27	15.49	21.43
22 Di	4.03	9.58	16.20	22.15
23 Mi	4.37	10.33	16.55	22.50

Berechnung: Dr. J. Wesseler • Kiel • Ohne Gewähr

**Reimann**  
Haustechnik • Wohnaccessoires

- Badausstattung und Zubehör aller Art
- Frottiert-, Bett- und Tischwäsche
- Wohnaccessoires
- Geschenke

Inh. Thomas Reimann  
Sanitär- u. Heizungsbaumeister  
Hafenstr. 9 • 25761 Büsum  
Tel. (04834) 22 90 • Fax 31 49 • eMail: Reimann-shk@t-online.de

## Erleichterungen für Radler und Hundehalter

Der Kurbetriebsausschuß hat in seiner letzten Sitzung zwei wichtige Neuregelungen beschlossen:

### Hunde am Strand

Angeleinte Hunde dürfen ab sofort nicht nur auf der Deichkrone sondern auch auf der gepflasterten Promenade mitgeführt werden.

Die Hundezone im Bereich der Perlebucht wurde über die Zone 9 hinaus erweitert auf die Grünflächen rund um die Perlebucht bis auf die Höhe des Übergangs Sandstrand/Schleuse. Auf den Sandstrand selbst sind keine Hunde erlaubt.

### Radfahren am Deich

Um Radfahrern aus Richtung Westerdeichstrich die Einfahrt nach Büsum zu erleichtern, ist das Radfahren ab sofort auch auf der Promenade bis Überfahrt Perlebucht erlaubt, d.h. Radfahrer dürfen von Westerdeichstrich/Stinteck mit dem



Ursula und Frank Caspari aus St. Augustin freuen sich, dass Hündin Luna jetzt auch mit auf die Promenade darf

Fahrrad auf der Promenade bis zur Überfahrt Perlebucht fahren. Ein Befahren der Deichkrone ist nicht erlaubt. Ein weiteres Befahren der Promenade und ein Mitführen der Fahrräder in Richtung Hauptstrand ist ab der Überfahrt Perlebucht allerdings nicht gestattet. Das Radfahren und Mitführen von Fahrrädern an den Sandstrand ist auch weiterhin nicht gestattet.

**Delphin Apotheke**  
Im Dienste Ihrer Gesundheit Ihre Apotheke in der Fußgängerzone

Telise Thiessen  
Alleestraße 10  
25761 Büsum  
Tel. (0 48 34) 90 60  
Fax (0 48 34) 9 06 60

Blutwertmessung  
Rollstuhlverleih

**SSV SSV SSV SSV SSV SSV SSV SSV SSV SSV**

**NATURANA**  
**Damen-Badeanzüge**  
verschiedene Musterteile in unterschiedlichen, Farben & Ausführungen, 80% Polyamid, 20% Elasthan, EINZELTEILE & EINZELGRÖSSEN (überwiegend Gr. 38-40)

29,95  
SSV-Preis!  
**0,99**

**STOLZ**  
Unser Kaufhaus seit 1858

Büsum • Heide

**SSV SSV SSV SSV SSV SSV SSV SSV SSV SSV**

Wetter				
<b>Mo</b>	Max: 18 °C	10 – 33 km/h Böen – 58 km/h		
	Min: 13 °C			
<b>Di</b>	Max: 18 °C	10 – 20 km/h Böen – 40 km/h		
	Min: 13 °C			
<b>Mi</b>	Max: 20 °C	7 – 15 km/h Böen – 28 km/h		
	Min: 13 °C			

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

## Was liegt an?

>> MONTAG, 21.07.

- 8:00** Vitamaris Atemspaziergang
- 8:30** Mini-Maxi-Club Freie Spielzeit
- 9:00** Plattform Hauptstrand „Nordseesport“
- 9:00** Vitamaris Gruppengymnastik (Anm.)
- 9:30** Nordseestr./Letzte Deichtreppe Naturkundliche Wattführung
- 10:00** Piraten Meer Seniorenschwimmen
- 10:30** Lysdeel/Kirchenstr. Kerzenziehen
- 10:30** Gäste- u. Veranst'zentr. Konzert des Kurorchesters Bei gutem Wetter im Kurpark
- 10:40** Piraten Meer „Aqua-Fitness“
- 11:00** Vitamaris Therap. Atemgymnastik (Anm.)
- 11:30** Vitamaris Bewegungsbad in der Gruppe
- 12:00** St. Clemens-Kirche „Mittagsgebet“
- 13:30** Mini-Maxi-Club „Papagei aus Topfschrubbern“

Fortsetzung auf Seite 2

**Fahrplan 21.07.**  
Ausflugsschiffe ab Ankerplatz

**Erlebnisfahrt Wattenmeer**  
Fahrzeit ca. 6 Std. 11:00 Uhr

**Seehundsbank** (ca. 2 ½ Std.)  
11:00 Uhr

**Küstenfahrt in See** (ca. 1 Std.)  
9:45, 13:45, 15:00, 16:15 Uhr

**Fangfahrt in See** (ca. 1 ¼ Std.)  
11:00, 13:15, 15:15 Uhr

**Dienstag:** Büsum-Helgoland 9:15 Uhr  
**Reederei H. G. Rahder**  
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

**Jack** SPORTSWEAR  
**Jack Wolfskin**  
**WELLENSTEIN**  
**THE NORTH FACE**  
Alleestraße 46 • Fußgängerzone

Mittagstisch heute: **Schweinebraten** mit Rahmsauce, Salzkartoffeln und Weißkohlgemüse € 6,50  
Restaurant-Café „Büsumer Pesel“ im Gäste- und Veranstaltungszentrum • Das Fenster zum Meer, direkt an Deich und Hauptstrand

## Was liegt an?

Fortsetzung von Seite 1

>> **MONTAG, 21.07.**

**14:00** Bernsteinkt./Schmiedestr.  
Bernsteinschleifen für Kinder  
**15:00** Golfplatz/Warwerort  
Golf-Gesundheitstraining  
**15:30** Gäste- u. Verant'zentr.  
Konzert des Kurorchesters  
*Bei gutem Wetter im Kurpark*  
**15:40** Piraten Meer  
„Aqua-Fitness“  
**17:00** Mini-Maxi-Club  
„Knabbern & Lauschen“  
**17:30** Alte Schule WDS  
„Lachmöwen Spaßfabrik“  
**19:00** Vitamaris Fitwelt  
„Fatburner“  
**19:30** Mehrzweckhalle  
Kleinkaliberschießen  
**20:00** Gäste- u. Verant'zentr.  
Konzert des Kurorchesters  
*Bei gutem Wetter im Kurpark*  
**20:00** Vitamaris Fitwelt  
„Spinning“ mit Uwe  
**20:00** St. Clemens-Kirche  
„Sommerabendtreff“

Mit Panorama-Webcam!  
[www.buesum-spontan.de](http://www.buesum-spontan.de)

## Tipps

### Asia-Restaurant

geöffnet ab 11<sup>30</sup> Uhr • Mittagstisch ab € 6,-  
(mit Suppe oder Frühlingsrolle)  
Am Brunnenplatz • Tel. 04834-965289

**SÜDERSTRASSE**  
IHR ZIEL IN HEIDE

**MULTI-MEDIA-CENTER  
FACHHANDEL**

DIE ZWEI

SPIELE - KONSOLEN - HANDYS  
ANKAUF - VERKAUF - TAUSCH

Grosse Auswahl  
gebrauchter / neuer Spiele,  
Geräte und Handys !!!  
25746 Heide, Süderstr. 15  
Tel. 0481-78 77 418

### Café-Bistro Knüppel Ladenzeile

... direkt am Museumshafen  
Frühstücksbuffet ab 8:00 Uhr  
**Hausgem. Kuchen & Torten**  
Tel. 0 48 34 / 90 30

Hurra – er ist wieder da!  
**Schnäppchenmarkt**  
**Peterpreiswert**  
Fr. 18.7. – Do. 24.7.  
10 – 18 Uhr  
in der Veranstaltungshalle  
Am Fischereihafen 25  
**Bei Vorlage dieser Anzeige**  
**20 % Rabatt auf alles!**

## Golf-Gesundheitstraining

Schon mal daran gedacht, Golf zu lernen? Eine günstige Gelegenheit, sich diesem zwanglos zu nähern bietet sich jeden Montag ab 15:00 Uhr ins Gestalt eines kostenlosen Golf-Gesundheitstrainings: Der einstündige Kurs beinhaltet Gymnastikübungen mit Golfschlägern und Gleichgewichtsübungen zur Golfspezifischen Körperschulung, außerdem wird das Annähern (Schläge über 20 - 30 m Distanz) und Putten (Einlochen) geübt.

Wer teilnehmen möchte sollte ein Handtuch und, wenn vorhanden, ein Theraband mitbringen. Leihschläger werden gestellt.

Direkt im Anschluß folgt für Interessierte noch ein kostenloser Golf-Schnupperkurs (es werden lediglich 1-€-Münzen für Übungsbälle benötigt).

Treffpunkt ist der Übungsplatz des Golfplatzes

Weitere Informationen unter  
Tel. 0 48 34 / 85 02

## Aqua-Fitness im Piraten Meer



täglich die beliebten Fitnessübungen im Wasser an:  
von 10:40 – 11:00 Uhr und  
von 15:40 – 16:00 Uhr

An jedem Dienstag und Donnerstag wird während des Frühschwimmens ein zusätzliches Training um 8:00 Uhr angeboten.

Die Teilnahme ist, abgesehen vom Schwimmbadeintritt, kostenlos.

Das Erlebnisbad bietet von Montag bis Freitag zweimal

## Ihre Meinung ist gefragt

Jetzt haben Sie die Möglichkeit, Ihren Eindruck über Büsum und eventuelle Wünsche und Vorschläge an der richtigen Stelle „abzuladen“: In dieser Woche startet die großangelegte Gästebefragung des Kur- und Tourismusservice.

Bis zum 12. September sind Interviewer im Bereich Freitreppe, Fußgängerzone und Ankerplatz unterwegs, um

Urlauber und Tagesgäste nach ihrer Zufriedenheit mit dem Urlaubsort zu befragen. Insgesamt sollen 1000 Gäste interviewt werden. Die Erkenntnisse sollen dann in eine neue Tourismuskonzeption einfließen.

Der Kur- und Tourismusservice dankt schon jetzt allen Gästen, die sich Zeit für die Umfrage nehmen.

Bis 27.7. im **Jolly Joker**  
- Kirchenstr. 3 -

**20 – 22 Uhr: Flaschenbier  
& Softdrinks nur € 1,-**

gesponsert von:

**Aktivmarkt**  
**Wolff-Dietrich Bill**  
Lieferservice Tel. 95950

### Zur Sackgasse

Die urgemütliche Kneipe in Büsum  
Hohenzollernstr. 4  
täglich ab 11.00 Uhr geöffnet

Heute bis 23.00 Uhr: **Weizentag!**  
Jedes 0,5 l Weizen € 2,60  
nach 23.00 Uhr wieder regulärer Preis

Hausgemachte Torte, St. € 1,-

## Mittagstisch ab € 6,-

**Kaffeegedeck € 4,90**

- **Abendlokal** -

**Pfifferlingszeit!**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

LANDCAFÉ & RESTAURANT

**WIESENGRUND**

Stinteck 16 • Tel. (0 48 34) 21 47  
Täglich ab 11.30 Uhr geöffnet

### Büsumer Bernstein Kontor

Bernsteinschmuck & Geschenke

Tel. 0 48 34 / 23 54

[www.bernsteinschleifer.de](http://www.bernsteinschleifer.de)

### Strandrestaurant & Café

„Zur Perle“

Haben Sie schon Ihren Bonus-Pass?  
Indischer Reistopf € 5,-  
2 Schaschlikspieße  
mit Pommes frites € 6,-  
Auch außer Haus • Direkt am Sandstrand  
Nordseestraße 80 • Tel. (04834) 47 47

In allen Gesundheitsfragen:

anker - apotheke Wir kümmern  
uns um Sie!

heiko schwarze  
am brunnenplatz • 25761 büsum  
Tel. 0 48 34 / 9 59 00  
heikoschwarze@t-online.de

### Land & Leute Erlebnispark

So. – Do. Kasperletheater  
11:15, 14:15 und 16:15 Uhr  
04833/2929 • Oesterwuth b. Wesselburen

### Reise-Service-Center

**Bus-Tagesfahrten ab Büsum**  
Di.: Sylt inkl. Inselrundfahrt € 45,50  
Mi.: Hamburg inkl. Stadtrundfahrt € 32,50  
**DB-Tagesticket** für bis zu 5 Pers. nach Sylt  
inkl. freier Nutzung der Linienbusse € 33,50  
Beratung & Buchung: Reise-Service-Center  
im Bahnhof, Tel. 0 48 34 / 93 80 84  
Geöffnet: Mo-Fr 9-17 Uhr / Sa. 9-13 Uhr

### Zur allen Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

**Hotel und Restaurant**  
- heute -

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:  
Lammfilet, in Kräuterkruste gebr.,  
mit fr. Pfifferlingen, Kräutersauce  
und Macairekartoffeln **10.90**  
Butterfisch, gedünstet,  
mit Früchten, Currysauce, Basmati-  
reis und Salatbeilage **8.80**  
Wir empfehlen hierzu 1 Glas  
1/10 ltr. Moselwein **1.-**

## Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung  
Werbeagentur & Verlag e. K.  
Kai Klüwer  
Möwenweg 2 • 25761 Büsum  
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488  
E-Mail: [info@kluewerbung.de](mailto:info@kluewerbung.de)  
Fotos: Klüwerbung, KTS Büsum,  
Dithmarschen Tourismus  
Der Verlag übernimmt keine Haftung  
für die Richtigkeit der Terminangaben  
Anzeigenpreisliste Nr. 4 vom 22.02.08



### Ärztl. Notdienst

Notdienst-Anlaufpraxis Büsum 0 18 05 - 11 92 92  
(im Ärztehaus • Westerstr. 30) (14 ct./min)



### Apotheken-Notdienst

Anker-Apotheke, Brunnenplatz (0 48 34) 95 90-0

**Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112**

**Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89**

**Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00**